



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

Liberté
Égalité
Fraternité

BOAMP.fr

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

Avis de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis?q=idweb:24-69930>

Département(s) de publication : **78, 75**

Annonce n° **24-69930**

Section 1 - Acheteur

1.1 Acheteur

Nom officiel : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Forme juridique de l'acheteur : Organisme de droit public

Activité du pouvoir adjudicateur : Loisirs, culture et culte

1.1 Acheteur

Nom officiel : Château de Versailles Spectacles

Forme juridique de l'acheteur : Organisme de droit public

Activité du pouvoir adjudicateur : Loisirs, culture et culte

Section 2 - Procédure

2.1 Procédure

Titre : PRESTATION S DE TRADUCTION

Description : Le marché public a pour objet les prestations de traduction pour l'ensemble des besoins de l'Etablissement public du château, du musée et du domaine national de Versailles (ci-après « EPV ») et de Château Versailles spectacles (ci-après « CVS »). (3 lots)

Identifiant de la procédure : a0db0129-de72-464b-8545-c25b201ddaa1

Identifiant interne : 24F048

Type de procédure : Ouverte

2.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

2.1.2 Lieu d'exécution

Ville : VERSAILLES

Code postal : 78000

Subdivision pays (NUTS) : Yvelines (FR103)

Pays : France

Informations complémentaires : L'estimation de 750 000 € HT est entendue pour les 3 lots confondus ; le maximum de 1 500 000 € HT s'entend également pour les 3 lots confondus.

2.1.3 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 750,000 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre : 1,500,000 EUR

2.1.4 Informations générales

Base juridique :

Directive 2014/24/UE

2.1.6 Motifs d'exclusion

Motifs d'exclusion purement nationaux :

Section 5 - Lot

5.1 Lot : LOT-0001

Titre : Prestations de traduction : anglais

Description : Prestations de traduction : anglais

Identifiant interne : 24F048

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.3 Durée estimée

Date de début : 07/09/2024

Durée : 48 MONTH

5.1.5 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 250,000 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre : 500,000 EUR

5.1.6 Informations générales

Il s'agit d'un marché récurrent

Description : Sauf résiliation anticipé du contrat, un nouvel avis sera publié sous 48 mois.

Participation réservée : La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP)

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME)

Informations complémentaires : Par lot : estimation : 250 000 € HT, maximum : 500 000 € HT.

5.1.9 Critères de sélection

Critère :

Type : Capacité économique et financière

Description : Cf. Règlement de la consultation

Critère :

Type : Capacité technique et professionnelle

Description : Cf. Règlement de la consultation

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Qualité

Description : Cf. Règlement de la consultation pour plus de détails

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 60

Critère :

Type : Prix

Description : Cf. Règlement de la Consultation

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 40

5.1.11 Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles :
français

Adresse des documents de marché : https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2024_ajKkWljTA_&v=1&selected=0,

5.1.12 Conditions du marché public

Conditions de présentation :

Présentation par voie électronique : Requise

Adresse de présentation : https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2024_ajKkWljTA_&v=1&selected=0

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : français

Catalogue électronique : Non autorisée

Variantes : Non autorisée

Date limite de réception des offres : 19/07/2024 à 11:00

Date limite de validité de l'offre : 5 MONTH

Conditions du marché :

Facturation en ligne : Autorisée

La commande en ligne sera utilisée : oui

Le paiement en ligne sera utilisé : oui

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de participants : 3

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de médiation : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation chargée des procédures de recours : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui reçoit les demandes de participation : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui traite les offres : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

5.1 Lot : LOT-0003

Titre : Prestations de traduction : chinois simplifié

Description : Prestations de traduction : chinois simplifié

Identifiant interne : 24F049

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.3 Durée estimée

Date de début : 07/09/2024

Durée : 48 MONTH

5.1.5 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 250,000 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre : 500,000 EUR

5.1.6 Informations générales

Il s'agit d'un marché récurrent

Description : Sauf résiliation anticipé du contrat, un nouvel avis sera publié sous 48 mois.

Participation réservée : La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP)

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME)

Informations complémentaires : Par lot : estimation : 250 000 € HT, maximum : 500 000 € HT.

5.1.9 Critères de sélection

Critère :

Type : Capacité économique et financière

Description : Cf. Règlement de la consultation

Critère :

Type : Capacité technique et professionnelle

Description : Cf. Règlement de la consultation

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Qualité

Description : Cf. Règlement de la consultation pour plus de détails

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 60

Critère :

Type : Prix

Description : Cf. Règlement de la Consultation

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 40

5.1.11 Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : français

Adresse des documents de marché : https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2024_ajKkWljTA_&v=1&selected=0,

5.1.12 Conditions du marché public

Conditions de présentation :

Présentation par voie électronique : Requise

Adresse de présentation : https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2024_ajKkWljTA_&v=1&selected=0

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : français

Catalogue électronique : Non autorisée

Variantes : Non autorisée

Date limite de réception des offres : 19/07/2024 à 11:00

Date limite de validité de l'offre : 5 MONTH

Conditions du marché :

Facturation en ligne : Autorisée

La commande en ligne sera utilisée : oui

Le paiement en ligne sera utilisé : oui

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de participants : 3

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de médiation : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation chargée des procédures de recours : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui reçoit les demandes de participation : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui traite les offres : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

5.1 Lot : LOT-0004

Titre : Prestations de traduction : espagnol, allemand, italien, russe, japonais, arabe, portugais, coréen, polonais (et autres langues).

Description : Prestations de traduction : espagnol, allemand, italien, russe, japonais, arabe, portugais, coréen, polonais (et autres langues).

Identifiant interne : 24F050

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.3 Durée estimée

Date de début : 07/09/2024

Durée : 48 MONTH

5.1.5 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 250,000 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre : 500,000 EUR

5.1.6 Informations générales

Il s'agit d'un marché récurrent

Description : Sauf résiliation anticipé du contrat, un nouvel avis sera publié sous 48 mois.

Participation réservée : La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP)

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME)

Informations complémentaires : Par lot : estimation : 250 000 € HT, maximum : 500 000 € HT.

5.1.9 Critères de sélection

Critère :

Type : Capacité économique et financière

Description : Cf. Règlement de la consultation

Critère :

Type : Capacité technique et professionnelle

Description : Cf. Règlement de la consultation

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Qualité

Description : Cf. Règlement de la consultation pour plus de détails

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 60

Critère :

Type : Prix

Description : Cf. Règlement de la Consultation

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 40

5.1.11 Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : français

Adresse des documents de marché : https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2024_ajKkWljTA_&v=1&selected=0,

5.1.12 Conditions du marché public

Conditions de présentation :

Présentation par voie électronique : Requise

Adresse de présentation : https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2024_ajKkWljTA_&v=1&selected=0

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : français

Catalogue électronique : Non autorisée

Variantes : Non autorisée

Date limite de réception des offres : 19/07/2024 à 11:00

Date limite de validité de l'offre : 5 MONTH

Conditions du marché :

Facturation en ligne : Autorisée

La commande en ligne sera utilisée : oui

Le paiement en ligne sera utilisé : oui

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de participants : 3

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de médiation : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation chargée des procédures de recours : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui reçoit les demandes de participation : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Organisation qui traite les offres : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Section 8 - Organisations

8.1 ORG-0001

Nom officiel : Etablissement Public du Château, du Musée et domaine national de Versailles

Numéro d'enregistrement : 18004626000014

Adresse postale : Grand Commun RP 834

Ville : Versailles cedex

Code postal : 78008

Subdivision pays (NUTS) : Yvelines (FR103)

Pays : France

Point de contact : Service de la commande publique et des achats - Direction administrative, financière et juridique

Adresse électronique : commande-publique@chateauversailles.fr

Téléphone : +33 130837574

Adresse internet : <https://www.chateauversailles.fr/>

Autres points de contact :

Nom officiel : Greffe du Tribunal administratif de Versailles

Adresse postale : 56 Avenue de Saint Cloud

Ville : Versailles

Code postal : 78011

Subdivision pays (NUTS) : Yvelines (FR103)

Pays : France

Adresse électronique : greffe.ta-versailles@juradm.fr

Point de terminaison pour l'échange d'informations (URL) : <http://versailles.tribunal-administratif.fr>

Autres points de contact :

Nom officiel : Comité consultatif national de règlement amiable des différends relatifs aux marchés publics

Adresse postale : 6 rue Louise Weiss

Ville : Paris

Code postal : 75703

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Point de contact : Comité consultatif national de règlement amiable des différends relatifs aux marchés publics ; Direction des affaires juridiques ; Sous-direction du droit de la commande publique ; Bureau économie, statistiques et techniques de l'achat public / 1C ; Bâtiment Condorcet - Télédocus 353 ; 6 rue Louise Weiss ; 75703 PARIS Cedex 13

Adresse électronique : ccra.daj@finances.gouv.fr

Téléphone : +33 144970422

Adresse internet : https://www.economie.gouv.fr/files/files/directions_services/daj/marches_publics/ccra/contacts/comite_national_6082021V2.pdf?v=1702393242

Autres points de contact :

Nom officiel : Tribunal administratif de Versailles

Adresse postale : 56 avenue de Saint Cloud

Ville : Versailles

Code postal : 78000

Subdivision pays (NUTS) : Yvelines (FR103)

Pays : France

Adresse électronique : greffe.ta-versailles@juradm.fr

Téléphone : +33 139205400

Adresse internet : <http://versailles.tribunal-administratif.fr/>

Point de terminaison pour l'échange d'informations (URL) : <http://versailles.tribunal-administratif.fr/>

Rôles de cette organisation :

Acheteur

Chef de groupe

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation

Organisation qui traite les offres

Organisation chargée des procédures de recours

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

Organisation chargée des procédures de médiation

8.1 ORG-0002

Nom officiel : Château de Versailles Spectacles

Numéro d'enregistrement : 45129061300020

Ville : Versailles

Pays : France

Adresse électronique : commande-publique@chateauversailles.fr

Téléphone : +33 130837574

Rôles de cette organisation :

Acheteur

Section 11 - Informations relatives à l'avis

11.1 Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis : 2d9f0cbb-e412-4e27-92c0-c99542515342 - 04

Type de formulaire : Mise en concurrence

Type d'avis : Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Date d'envoi de l'avis : 17/06/2024 à 09:43

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible : français

11.2 Informations relatives à la publication

Date d'envoi du présent avis à la publication : 17/06/2024